



N. 273

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## September - settembre 2018

### 1. Klima

Im September folgte ein Hoch dem nächsten, es war bis auf wenige Ausnahmen durchwegs warm und vor allem äußerst sonnenreich.

### 1. Clima
















Il mese di settembre 2018 è stato caratterizzato dalla presenza di alte pressioni, temperature miti e tanto sole.

### 2. Wetterverlauf

### 2. Analisi meteorologica

Die Wolken überwiegen. Die Sonne zeigt sich nur gebietsweise kurz und immer wieder regnet es.	1	Cielo molto nuvoloso o coperto con piogge e solo sprazzi di sole.
Viele Wolken mit etwas Sonne vor allem im Osten Südtirols. Dazu immer wieder Regen, am meisten zwischen Ulten bis ins Passeiertal.	2	Cielo generalmente molto nuvoloso con tratti soleggiati soprattutto a est. Precipitazioni in particolare tra la Val d'Ultimo e la Passiria.
Wechsel aus Sonne und Wolken, in der Früh gebietsweise Hochnebel. Am Nachmittag ein paar Regenschauer.	3	Tempo variabile con sole e nubi, nubi basse al primo mattino. Nel pomeriggio si sviluppano dei rovesci.
Im Großteil des Landes stellt sich eine freundliche Mischung aus Sonne und Wolken ein. Am freundlichsten ist es im Süden.	4	Sole e nubi. Maggiore soleggiamento a sud.
Der Tag bringt viel Sonnenschein mit ein paar harmlosen Quellwolken am Nachmittag.	5	Tempo molto soleggiato con solo qualche nube cumuliforme innocua nel pomeriggio.
Morgendliche Restwolken lockern auf und es wird recht sonnig. Am Nachmittag und vor allem am Abend bilden sich Regenschauer und Gewitter, die stärksten zwischen dem Passeiertal und dem unteren Eisacktal.	6	Le nubi residue tendono a diradarsi lasciando spazio al sole. Nel pomeriggio ed in serata si registrano rovesci e temporali, in particolare tra la Val Passiria e la bassa Val d'Isarco.
Die Wolken überwiegen, die Sonne zeigt sich nur zwischendurch. Über den Tag verteilt geht ein paar Regenschauer nieder.	7	Cielo in prevalenza molto nuvoloso con solo sprazzi di sole. Nel corso della giornata si registrano anche dei rovesci.
Die Hochnebel im Pustertal lösen sich rasch auf, danach wird es in ganz Südtirol sonnig. Es entwickeln sich nur ein paar harmlose Quellwolken.	8	Tempo soleggiato salvo locali nubi basse in Val Pusteria, che però si dissolvono rapidamente. Sviluppo di qualche innocua nube cumuliforme.
In ganz Südtirol scheint die Sonne, örtliche Hochnebel lösen sich am Vormittag auf. Am Nachmittag entwickeln sich über den Bergen nur ein paar harmlose Quellwolken.	9	Tempo molto soleggiato salvo la presenza di locali nubi basse o cumuliformi nel pomeriggio. Precipitazioni assenti.
Es scheint häufig die Sonne. Lokale Frühnebel verschwinden rasch und erst am Nachmittag tauchen ein paar dichtere Quellwolken auf. Ganz vereinzelt entstehen daraus Regenschauer.	10	Tempo in prevalenza soleggiato. Al mattino localmente sono presenti banchi di nebbia che, tuttavia, si dissolvono rapidamente con l'arrivo del sole. Nel pomeriggio qualche isolato rovescio.
Sehr sonniges Wetter mit nur wenigen dünnen Wolken.	11	Tempo molto soleggiato con solo qualche nube sottile.
Der Tag verläuft sehr sonnig und meist wolkenlos.	12	Tempo molto soleggiato con cielo generalmente sereno.



Wechselnd bewölkt, aber freundliches spätsommerliches Wetter. Am Nachmittag und Abend gehen ein paar Regenschauer und Gewitter nieder.	13 	Tempo variabile con clima tardo-estivo. Qualche isolato rovescio e temporale nel pomeriggio ed in serata.
Es gibt eine Mischung aus Sonne und Wolken. Am Vormittag ziehen speziell in den nördlichen Landesteilen ein paar Schauer durch, am Nachmittag und Abend gibt es über das Land verteilt ein paar Regenschauer und Gewitter.	14 	Sole e nubi. Al mattino si registrano dei rovesci sui settori settentrionali del territorio. Nel pomeriggio isolati rovesci anche temporaleschi.
In der Früh gibt es lokal Hochnebel- oder Wolkenfelder mit ein paar Regenschauern. Es setzt sich rasch die Sonne durch, es kommt zu einem freundlichen Mix aus Sonne und Wolken.	15 	Al primo mattino della nuvolosità anche bassa con locali rovesci interessa il territorio. Di seguito sole e nubi.
Der Tag beginnt gebietsweise mit Hochnebel, sonst ist es meist sonnig.	16 	Tempo generalmente soleggiato salvo locali formazioni di nubi basse.
Stellenweise gibt es Hochnebel, danach scheint die Sonne. Am Nachmittag und Abend gehen einzelne Regenschauer nieder.	17 	Al mattino prevale il sole salvo qualche nube bassa mattutina. Nel pomeriggio ed in serata si forma qualche rovescio.
In der Früh gebietsweise Hochnebel, dann recht sonnig. Nachmittag und Abend verlaufen wechselnd bis stark bewölkt mit ein paar Regenschauern und Gewittern.	18 	Al primo mattino nubi basse interessano alcune vallate, di seguito tempo soleggiato. Nel pomeriggio ed in serata il tempo è variabile fino a molto nuvoloso con rovesci e temporali.
Morgendliche Hochnebel lösen sich bald auf, danach dominiert der Sonnenschein. Am Nachmittag bilden sich nur harmlose Quellwolken.	19 	Tempo soleggiato con cielo sereno o poco nuvoloso per la presenza di qualche nube bassa al primo mattino o di qualche cumulo innocuo nel pomeriggio.
Der Vormittag verläuft wolkenlos, am Nachmittag bilden sich nur wenige Schönwetterwolken.	20 	Cielo sereno al mattino, poco nuvoloso nel pomeriggio.
Morgendliche Hochnebel lösen sich rasch auf und danach scheint im ganzen Land die Sonne bei sommerlichen Temperaturen. Am Abend tauchen dichtere Wolken auf und in der folgenden Nacht gibt es mit einer Kaltfront an der Grenze zu Nordtirol ein paar Regenschauer.	21 	Le nubi basse del mattino si dissolvono rapidamente con l'arrivo del sole. Temperature estive. Verso sera nuvolosità in aumento per l'arrivo di un fronte freddo che provoca rovesci nella notte a seguire sui settori più settentrionali.
In der Früh überwiegen die Wolken. In weiterer Folge gibt es einen Wechsel aus hohen Wolkenfeldern und Sonne. In den nördlichen Tälern frischt teils starker Nordwind auf, damit bleiben die Temperaturen vor allem im Norden des Landes gedämpft.	22 	Al primo mattino prevalgono le nubi, di seguito maggiore variabilità con sole e nubi alte. Venti a tratti forti da nord nelle valli, soprattutto nel nord della provincia le temperature restano basse.
Der Tag beginnt verbreitet mit Hochnebel oder Restwolken, die sich am Vormittag auflösen. Danach scheint verbreitet die Sonne. Am Abend entstehen im Vorfeld einer Kaltfront in den nördlichen Landesteilen erste Schauer, die sich in der Nacht auf das ganze Land ausbreiten. Mit Durchzug der Kaltfront gibt es Windspitzen bis knapp 70 km/h in Sterzing.	23 	La giornata inizia con nubi basse e residue diffuse, che si dissolvono nel corso della mattina. Di seguito il tempo diviene molto soleggiato. In serata l'approssimarsi di un fronte freddo provoca dei rovesci a nord che, durante la notte successiva, si estendono a tutto il territorio. Con il transito della perturbazione si registrano raffiche di vento prossime a 70 km/h a Vipiteno.
Der Tag verläuft größtenteils sonnig, am Alpenhauptkamm gibt es zeitweise dichtere Wolken. Starker Nordwind.	24 	Tempo in prevalenza soleggiato salvo annuvolamenti a tratti a nord. Venti forti da settentrione.
Strahlender Sonnenschein und meist wolkenloser Himmel.	25 26  27 28	Molto soleggiato, salvo la presenza di qualche nube isolata.
Sehr sonniges Wetter mit Föhn.	29 	Tempo generalmente soleggiato con Föhn nelle valli.
Der Tag startet in vielen Tälern mit Hochnebel, der am Vormittag auflockert. Von der Früh weg sonnig ist es im Vinschgau. Am Nachmittag scheint im ganzen Land die Sonne und es wird recht mild.	30 	Le nubi basse presenti al mattino in molte vallate tendono a dissolversi dopo il sorgere del sole. Nel pomeriggio il tempo si presenta ovunque soleggiato con temperature abbastanza miti.

### 3. Temperaturen

### 3. Temperature

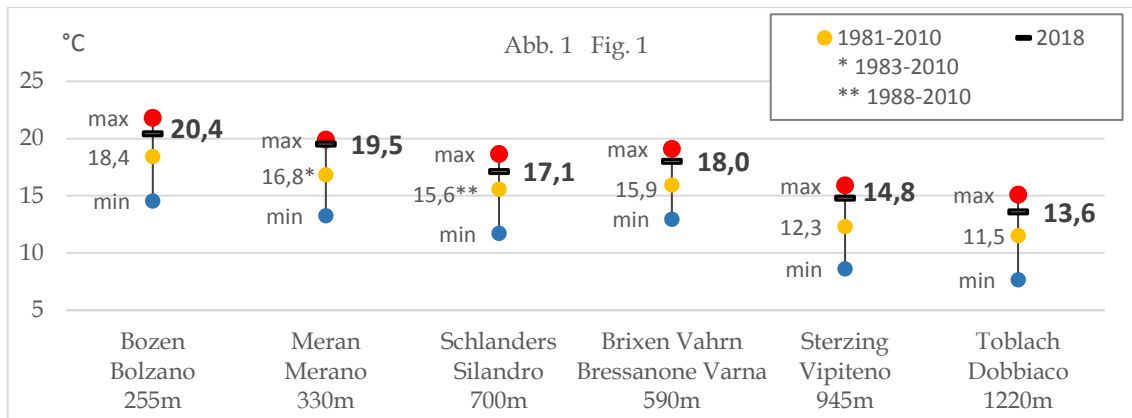


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: In ganz Südtirol lagen die Temperaturen um rund 2° über dem langjährigen Durchschnitt.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1981-2010 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Clima molto mite con scarti di circa +2° rispetto alle medie.

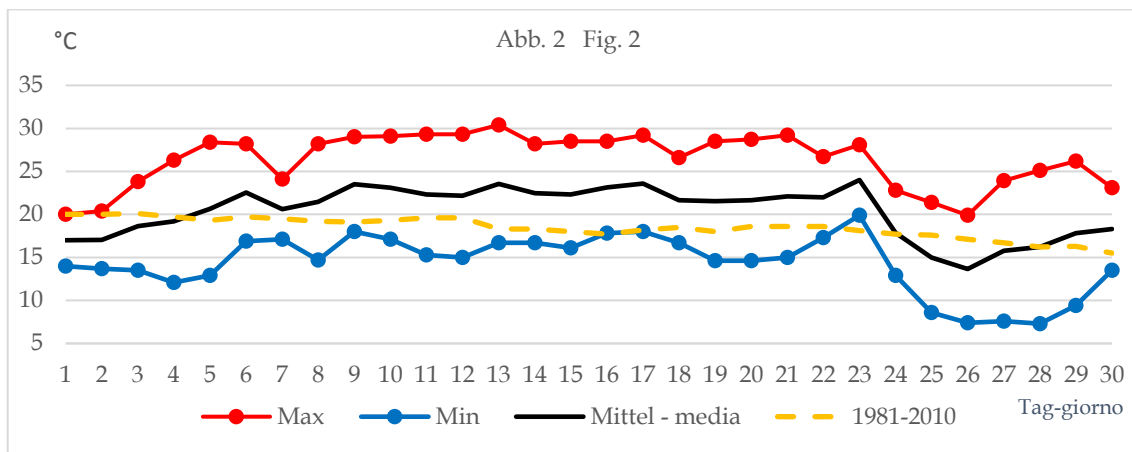


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Der September verlief durchwegs warm, nur an wenigen Tagen war es kühler als im Durchschnitt.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. Anche a Bolzano i valori termici sono stati quasi sempre oltre le medie.

## 4. Niederschlag

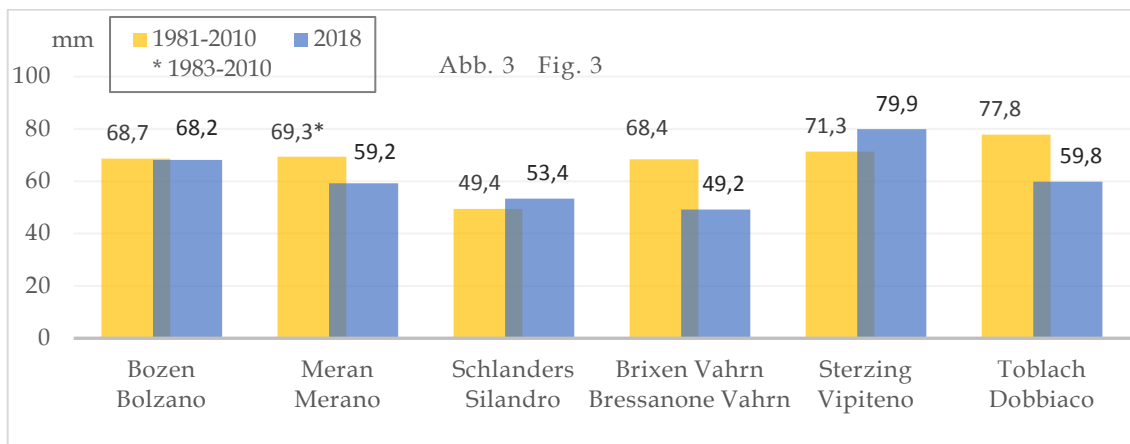


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (gelb): Die Niederschlagsmengen lagen mehr oder weniger nahe den Durchschnittswerten. Dies ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass die Niederschläge ab 9 Uhr des letzten Augusttages bereits zum Monat September zählen. In diesem Zeitraum gab es nämlich mit Abstand die größten Regenmengen.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (giallo). Gli apporti di precipitazione sono stati prossimi alla norma. Questo è da ricondurre al fatto che l'evento più consistente avvenuto durante l'ultimo giorno di agosto, a partire dalle ore 9 viene assegnato al giorno successivo (cioè il 1. settembre).

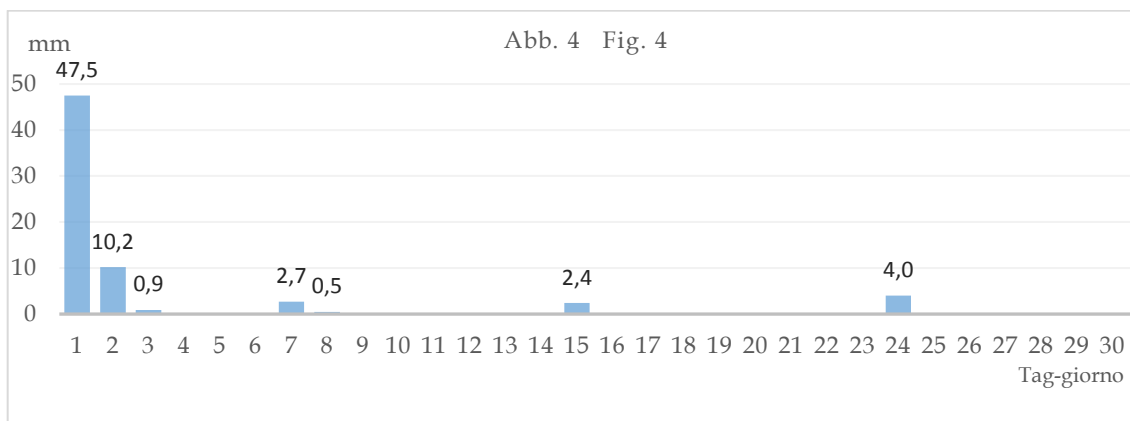


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Die größte Regenmenge fiel in den 24 Stunden vom 31. August auf den 01. September. Danach gab es nur mehr wenige signifikante Niederschlagsereignisse.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). La precipitazione più copiosa è caduta tra il 31 agosto ed il 1 settembre. Gli eventi successivi sono stati meno consistenti.

**Verantwortliche Direktorin:** Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen  
Drususallee 116, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
0471/271177 – 270555 [wetter.provinz.bz.it](http://wetter.provinz.bz.it)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

**Direttrice responsabile:** Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano  
Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
0471/271177 – 270555 [meteo.provincia.bz.it](http://meteo.provincia.bz.it)

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)